

## Solar pest repeller

### Overview



### Please read the following information carefully

#### Use

The sun energy is transferred over the solar cells into electrical energy that is then saved in the integrated NI-MH accumulator. The solar pest repeller sends out sound waves of 400 Hz every 50 seconds in all directions, covering approx 650m<sup>2</sup> together with motor vibration.

These sound waves and vibration are so penetrating for pest that they are warned and leave this area. In heavily frequented areas you should use two appliances (at approx. 15 intervals).

This device is only for outdoor use.

**Working Process:** 5 days for 1 cycle, buzzer and motor vibration combination working.

1<sup>st</sup> day, motor vibration, 2s on, 50s off

2<sup>nd</sup> day, Buzzer vibration, 2s on “DI”, 50s off

3<sup>rd</sup> day, 2s on “DI” buzzer vibration, 50s off, then 2s motor vibration on, 50s off,

4<sup>th</sup> day, 2s on motor vibration, 50s off, then 2s “DIDIDI” buzzer vibration, 50s off

5<sup>th</sup> Day, irregular vibration

## Loading of the accumulator

Before using this device you have to place the device for several days in direct sunlight for the accumulator to fully load. Ensure that the solar cells are in direct sunlight for most of the day. Please take into account the different directions of the sunlight from morning and evening (also works when cloudy).

## Warning

To prevent damage to the unit remove the unit in extreme weather conditions (ice, snow, hail and flooding). Even though the device is waterproof it should not be placed near a sprinkling system.

## Installation procedures

Attach the two connectors and secure head to metal spike. Insert the spike into the earth. About a third of the complete length of the spike should be placed in the earth. When placed in hard earth. You should first make a hole with a suitable tool or piece of wood and then place the unit in the hole. Do not use a hammer.



## Specifications:

Accumulator: 1 x 1.2V/600mA NimH

Frequency: 400Hz – 1000Hz

Range: approx. 650sq.m



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

### Precision and precautions about the battery use

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
- Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
- Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
- Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.
- To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
- Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
- Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
- Used battery has to be removed.
- Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
- Never try to short-circuit the terminal of a battery.
- Never throw away the battery in fire because they can explode.
- Take out the accumulator from the apparel before reload it.
- We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.
- If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.



# Chasse taupe solaire intelligent

## Vue générale



Merci de lire attentivement les instructions suivantes

### Fonctionnement

L'énergie solaire récupérée par le panneau solaire est transformée en énergie électrique chargeant ainsi la batterie Ni-MH de l'appareil.

Le chasse taupe solaire envoie des ondes sonores de 400 Hz toutes les 50 secondes en couvrant une surface pouvant aller jusqu'à 800m<sup>2</sup>. Ces ondes sonores et les vibrations font fuir les nuisibles de la zone protégée.

Dans les zones très fréquentées, nous vous conseillons de disposer deux appareils (à env. 15m d'intervalles).

Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation en extérieur.

**Processus de travail:** 1 cycle de cinq jours avec différentes combinaisons buzzer (son « beep ») et vibrations (provenant du moteur dans la pointe de l'appareil).

- **1er jour** - vibrations du moteur : 2 sec actif / 50 sec inactif
- **2ème jour** - Buzzer : 2s sec actif (beep) / 50 sec inactif
- **3ème jour** – Buzzer : 2s sec actif (beep)/ 50 sec inactif, puis les vibrations du moteur : 2 sec actif, 50 sec inactif.
- **4ème jour** - vibrations du moteur : 2 sec actif, 50 sec inactif, puis buzzer : 2s sec actif (beep), 50 secs inactifs
- **5ème jour** - Vibrations aléatoires
- **6ème jour** : retour au premier cycle

## **Chargement de la batterie**

Avant d'utiliser cet appareil, vous devez le placer pendant plusieurs jours en plein soleil pour que l'accumulateur se charge complètement. Veiller à ce que le panneau solaire soit placé de manière à capter l'ensoleillement la majeure partie de la journée. (Notez que l'appareil se recharge également lorsque le temps est nuageux).

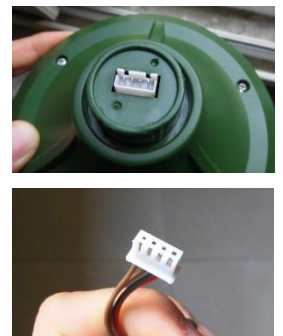
## **Installation**

Insérez la pointe dans la terre (environ un tiers de la longueur totale de la pointe doit être placé dans la terre). Lorsqu'il est placé dans une surface dure, faites d'abord un trou avec un outil approprié puis placez l'appareil. Ne jamais utiliser un marteau.

## **Utilisation**

Une fois l'appareil installé et chargé complètement, veuillez brancher les connecteurs situés dans la tête de l'appareil comme le montre la photo ci-contre.

Si le branchement est correctement fait, l'appareil va alors se mettre à sonner pendant 2 secondes et commencera directement son cycle de fonctionnement comme précédemment détaillé.



## **Précautions**

Pour éviter d'endommager l'appareil retirez le lorsque les conditions météorologiques sont extrêmes (glace, neige, grêle et inondations). Même si le dispositif est étanche, il ne doit pas être entièrement immergé dans l'eau.

### **Mise au rebut de l'appareil :**



La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### **Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :**

- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
  - De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
  - De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).
- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.
- Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.
  - N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.
  - Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.
  - Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.

## C 1272 / AGTZ-07

- Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
- Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.
- La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.
- Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.
- Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.
- Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.



# Solar-Wühlmausvertreiber

## Gesamtansicht



Folgende Anweisungen aufmerksam lesen.

## **Beschreibung**

Die von der Solarzelle gespeicherte Energie wird in elektrische Energie umgewandelt und lädt den Ni-MH Akku des Geräts auf.

Der Solar-Wühlmausvertreiber sendet alle 50 Sekunden 400 Hz-Schallwellen aus, die eine Fläche von bis zu 800 m<sup>2</sup> decken. Diese Schallwellen und Schwingungen vertreiben Schädlinge in der geschützten Zone.

In stark frequentierten Zonen empfehlen wir 2 Geräte aufzustellen (im Abstand von ca. 15 m).

Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch im Freien bestimmt.

**Funktionsweise:** 1 Zyklus von fünf Tagen mit verschiedenen Summerkombinationen (Piepton und Schwingungen) die vom Motor in der Spitze des Geräts ausgesendet werden.

- **1. Tag:** Motorschwingungen: 2 Sek. aktiv / 50 Sek. inaktiv
- **2. Tag:** Summer: 2 Sek. aktiv (Piepton) / 50 Sek. inaktiv
- **3. Tag:** Summer: 2 Sek. aktiv (Piepton)/ 50 Sek. inaktiv, dann Motorschwingungen: 2 Sek. aktiv, 50 Sek. inaktiv.
- **4. Tag:** Motorschwingungen: 2 Sek. aktiv, 50 Sek. inaktiv, dann Summer: 2 Sek. aktiv (Piepton), 50 Sek. inaktiv
- **5. Tag:** Zufällige Schwingungen
- **6. Tag:** Zurück zum ersten Zyklus

## **Aufladen der Batterie**

Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es mehrere Tage der Sonne ausgesetzt werden, damit sich der Akku komplett lädt. Darauf achten, dass die Solarzelle so ausgerichtet ist, dass sie den größten Teil des Tags der Sonne ausgesetzt ist. (Das Gerät lädt sich auch bei Bewölkung auf.)

## **Installation**

Den Stab über etwa ein Drittel seiner Länge in die Erde stecken. Wenn notwendig zuerst ein entsprechendes Loch graben. Auf keinen Fall einen Hammer verwenden, um den Stab in die Erde zu treiben.

## **Gebrauch**

Nach der Installation, und wenn der Akku komplett geladen ist, die Verbindungen im Kopfteil wie auf der Abbildung anschließen.

Wenn der Anschluss richtig durchgeführt wurde, läutet das Gerät 2 Sekunden lang und beginnt direkt seinen Zyklus wie oben beschrieben.



## **Vorsichtshinweise**

Um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, es bei extremen Wetterbedingungen entfernen (Eis, Schnee, Hagel und Überschwemmung). Obwohl das Gerät wasserdicht ist, darf es nicht komplett in Wasser versenkt werden.

### **Entsorgung des Geräts**



Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### **ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE**

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität ( Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien ( Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.

## C 1272 / AGTZ-07

- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.





# Intelligente mollenverjager op zonne-energie

## Algemeen aanzicht



Lees aandachtig de volgende instructies

### Werking

De zonne-energie die opgevangen wordt door het zonnepaneel wordt omgezet in elektrische energie die de batterij Ni-MH van het apparaat oplaadt.

De mollenverjager op zonne-energie verzendt geluidsgolven van 400 Hz om de 50 seconden om een oppervlakte tot 800m<sup>2</sup> te dekken. Deze geluidsgolven en trillingen verjagen het ongedierte in de beschermde zone.

In erg aangedane zones raden we aan twee apparaten te plaatsen (op ongeveer 15m van elkaar).

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik buiten.

Werkwijze: 1 cyclus van vijf dagen met verschillende zoemcombinaties (pieptoon en trillingen, afkomstig van de motor in de punt van het apparaat).

- **1ste dag** - trillingen van de motor: 2 sec. actief / 50 sec. niet actief
- **2de dag** - zoemer: 2s sec. actief (pieptoon) / 50 sec. niet actief
- **3de dag** – zoemer: 2s sec. actief (pieptoon)/ 50 sec. niet actief, vervolgens de trillingen van de motor: 2 sec. actief, 50 sec. niet actief.
- **4de dag** - trillingen van de motor: 2 sec. actief, 50 sec. niet actief, vervolgens zoemer: 2s sec. actief (pieptoon), 50 sec. niet actief
- **5de dag** - willekeurige trillingen
- **6de dag:** terug naar de eerste cyclus

## De batterij laden

Vooraleer dit apparaat te gebruiken, moet het gedurende meerdere dagen in de volle zon geplaatst worden om de accu volledig op te laden. Zorg ervoor dat het zonnepaneel dusdanig geplaatst wordt dat het grootste deel van de dag zonlicht opgevangen wordt. (Merk op dat het apparaat ook bij bewolkt weer kan opladen).

## Installatie

Steek de punt in de bodem (ongeveer een derde van de totale lengte van de punt moet onder de grond zitten). Wanneer de bodem hard is, moet eerst met een gepast instrument een gat gemaakt worden. Gebruik geen hamer.

## Gebruik

Eens het apparaat geïnstalleerd en volledig opgeladen is, moeten de connectors in de kop van het apparaat aangesloten worden, zoals getoond in de foto hiernaast.

Als de aansluiting correct uitgevoerd is, zal het apparaat gedurende 2 seconden afgaan en meteen de werkingscyclus starten, zoals eerder gedetailleerd.



## Voorzorgsmaatregelen

Om het apparaat niet te beschadigen, moet het verwijderd worden wanneer het weer te extreem is (vorst, sneeuw, hagel en overstroming). De inrichting is dan wel waterdicht, maar toch mag hij niet volledig ondergedompeld worden in water.

### GEBRUIKSAANWIJZING

Verwijdering van het apparaat 

Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

#### **Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.**

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :
  - o Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen ( deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
  - o Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.

## C 1272 / AGTZ-07

- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- Als een batterij ingesluit wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.

